



# Erlangen

## Ihr mobiler Stadtführer: 365 Tage im Jahr – 24 Stunden

Mit unserem Audio-Guide können Sie die moderne Barockstadt Erlangen ganz auf eigene Faust erkunden – und das zu jeder Tages- und Nachtzeit. Wir bieten Ihnen drei Touren an, die ebenso informativ wie spannend sind: „Die Hugenottenstadt“ als schnelle und ausführlichere Runde sowie „Die Bierstadt“.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei Ihrem persönlichen Stadtrundgang!

## Your mobile city guide: 365 days a year – 24 hours

Discover the modern baroque town of Erlangen on your own at any time – with our mobile city guide. We offer three tours, each of them as much informative as exciting: „The Huguenot Town“ in a quick and extended version and „The City of Beer“.

Enjoy your personal city tour in Erlangen!

### So funktioniert es:

Wählen Sie einfach die von uns eingerichteten Festnetznummern und hören Sie sich die Informationen zu den entsprechenden Sehenswürdigkeiten an.

Dieser Service ist ein exklusives Angebot der Tourist-Information Erlangen. Sie zahlen lediglich die Verbindungsgebühren von Ihrem Handy ins deutsche Festnetz. Es gibt keinerlei zusätzliche Kosten.

Den Audio-Guide können Sie sich auch ganz einfach als MP3-Datei herunterladen oder über Ihr Smartphone aufrufen: [www.erlangen.tomis.mobi](http://www.erlangen.tomis.mobi)

### How it works:

*Just dial the corresponding number. You'll get instant cultural and historical information on the selected sight.*

*This service is offered by the Tourist-Information of Erlangen. All you pay is the connection fee from your mobile phone to the German fixed line network. There are no additional costs.*

*You can also download the MP3 files or use the audio guide via your smart phone: [www.erlangen.tomis.mobi](http://www.erlangen.tomis.mobi).*



## Ihr mobiler Stadtführer *Your mobile city guide*



## Kontakt Contact



Erlanger Tourismus und Marketing Verein

Rathausplatz 3 | 91052 Erlangen

Tel.: +49 (0) 9131 8951-0 | Fax: +49 (0) 9131 8951-51

E-Mail: [tourist@etm-er.de](mailto:tourist@etm-er.de)

[www.erlangen-marketing.de](http://www.erlangen-marketing.de)



HEIMAT- UND  
GESCHICHTSVEREIN  
ERLANGEN e.V.



tomis  
MOBILE INFORMATION SERVICES



H  
HISTORY





# Ihr Mobiltelefon als Stadtführer Your mobile phone as a city guide

## 1 & 2 Die Hugenottenstadt / Huguenot Town

- Schnelle Runde / Quick Tour:  
Wählen Sie 089 210 833 052 1 + gewünschte Kennziffer.  
Dial +49 89 210 833 052 2 + necessary extension.
- Ausführlichere Runde / Extended Tour:  
Wählen Sie 089 210 833 053 1 + gewünschte Kennziffer.  
Dial +49 89 210 833 053 2 + necessary extension.
- 00 Einführung – Die barocke Planstadt  
*Introduction – The Baroque „New Town“*
- 01 Hugenottenplatz mit Hugenottenkirche  
*Huguenot Square and Huguenot Church*
- 02 Besoldsches Haus (Hauptstr. 26)  
*Besoldsches House (Hauptstr., no. 26)*
- 03 Schloßplatz und Marktplatz  
*Castle Square and Market Square*
- 04 Richtersches Eck (Ecke Goethestr. / Heuwaagstr.)  
*Richtersches Eck (corner of Goethe- and Heuwaagstr.)*
- 04 Kollegienhaus  
*University Lecture Building*
- 05 Schlossgarten mit Hugenottenbrunnen  
*Castle Garden and Huguenot Fountain*
- 06 Wasserturm  
*Water Tower*
- 07 Ecke Wasserturmstraße / Schiffstraße  
*Corner of Wasserturmstrasse and Schiffstrasse*
- 08 Hof de Chazaux (Schiffstr. 1)  
*De Chazaux Courtyard, Schiffstr. no. 1*
- 09 Altstädter Kirchenplatz  
*Old Town Church Square*



## 3 Die Bierstadt / City of Beer

Wählen Sie 089 210 833 054 1 + gewünschte Kennziffer:  
Dial +49 89 210 833 054 2 + necessary extension:

- 00 Einführung – Die Bierstadt Erlangen  
*Introduction – Erlangen - Renowned for its Beer*
- 01 Privatbrauerei Kitzmann (Südl.Stadtmauerstr. 25)  
*The Kitzmann private brewery*
- 02 Orte des Biergenusses (Neustädter Kirchenplatz / Weiße Herzstr. 4)  
*Popular watering holes*
- 03 Traditionslokale (Halbmondstr. 4, „Oppelei“)  
*Traditional pubs*
- 04 Kulinarisches zum Bier (Marktplatz)  
*What to eat with your beer*
- 05 Karzergeschichten (Wasserturmstr./Ecke Apfelstr.)  
*Karzer tales*
- 06 Kneipenvielfalt (Schiffstr. / Ecke Theaterstr.)  
*A pub for every taste*
- 07 Erich Bräu (Altstädter Kirchenplatz 6)  
*The Erich Brewery*
- 08 Brauerei Ott (Altstädter Kirchenplatz 7)  
*The Ott Brewery*
- 09 Brauereien um den Martin-Luther-Platz  
*Breweries around Martin-Luther-Platz*
- 10 Mälzerei Brauerei Steinbach (Vierzigmannstr. 4)  
*The Steinbach malthouse and brewery*
- 11 Ehemaliges Bayreuther Tor (Hauptstr. 117)  
*The former Bayreuth Gate*
- 12 Geschichte der Erlanger Bergkirchweih  
*The history of the Erlangen Bergkirchweih*
- 13 Erlanger Bergkirchweih heute (Erich Keller)  
*The modern Erlangen Bergkirchweih*

Herausgeber / Publisher: Erlanger Tourismus und Marketing Verein e. V.  
Text & Redaktion / Text & Editorial Work: Dr. Andreas Jakob, Jochen Buchelt, Claudia Koolman  
Bildnachweis / Photos: Sabine Ismaier, FrankenTourismus, ETM  
Kartografie / Cartography: Bernhard Spachmüller